

PAR COURRIEL

Longueuil, le 9 mars 2016

Objet : Demande d'accès n° 2004 50197

Monsieur,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 29 février dernier, concernant le 113, rue Beauvais à Delson.

Vous trouverez en pièces jointes les documents visés par votre demande. Il s'agit de :

1. Avis d'infraction du 13 janvier 1993 (2 pages);
2. Fiche GTC 3916 (2 pages);
3. Note de service du 6 avril 1992 (2 pages);
4. Rapport d'accident technologique du 1er avril 1992 (3 pages);
5. Rapport d'inspection du 11 janvier 1993 (5 pages);
6. Rapport d'inspection du 21 juillet 1992 (3 pages);
7. Rapport d'inspection du 24 mars 1993 (4 pages).

Vous noterez que dans ces documents des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23, 24 et/ou 53 et 54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi, nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez en pièces jointes une note explicative concernant l'exercice de ce recours ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

...2

Si vous désirez des renseignements supplémentaires, vous pouvez vous adresser au soussigné, au numéro 450 928-7607, poste 274.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

ORIGINAL SIGNÉ

Fabrice Tremblay, répondant régional
de l'accès aux documents

p. j. (10)



POSTE CERTIFIÉE

Longueuil, le 13 janvier 1993

AVIS D'INFRACTION

SATLUJ TRANSPORT INC.
12729, rue Clearview
Pierrefonds (Québec)
H9A 1B4

À l'attention de M. Charnjih Singh Gill

N/Dossier: G-7610-16-01-0328400

Objet : Entreposage non conforme d'huiles usées

Monsieur,

Suite à l'inspection effectuée le 8 janvier 1993 par une fonctionnaire dûment autorisée de notre direction régionale, nous avons constaté les infractions suivantes :

1 - Vos huiles usées ne sont pas entreposées conformément à la réglementation.

2 - Aucun registre d'inspection n'est tenu afin de vérifier le bon fonctionnement et le bon état des équipements d'entreposage de déchets dangereux.

201, place Charles-Lemoyne
Bureau 2,05, 2^e étage
Longueuil (Québec)
J4K 2T5
Téléphone: (514) 646-1434
Télécopieur: (514) 646-2683

77, rue Principale, bureau RC 16
Granby (Québec)
J2G 9B3
Téléphone: (514) 372-1063
Télécopieur: (514) 372-4812

Bureau régional de Valleyfield
4, rue Saint-Laurent
Boîte postale 280
Salaberry-de-Valleyfield (Québec)
J6S 4V6
Téléphone: (514) 377-9131



Vous contrevenez donc au règlement sur les déchets dangereux (Q-2, r.12.1) articles 17 et 50.

Nous vous demandons donc de nous soumettre un plan des correctifs d'ici deux semaines.

Pour toute information additionnelle, vous pourrez communiquer avec M. Yves Bergeron au (514) 646-1434.

À défaut de vous conformer à cet avis d'infraction nous aurons à prendre les mesures appropriées. Le présent avis, ni le fait de vous y conformer, ne nous prive du droit d'exercer les recours disponibles à l'égard des infractions qui ont été observées.

Veillez agir en conséquence.



ANDRÉ LABBÉ

Directeur régional adjoint
Service industriel

AL/FR/1r

MONTÉRÉGIE

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC : 3916

NO LIEU : X2006447

ANCIEN NO GTC : 16254

DOSSIER

NOM LÉGAL DU LIEU D'INTERVENTION : Satluj Transport inc.

NOM DE LA FICHE GTC : Satluj Transport Inc. Entreprises Gilbert Lalonde inc.

TYPES DE PROPRIÉTAIRE

Privé

SECTEURS D'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE

Milieu(x) receteur(s) affecté(s) : Sol

LOCALISATION

ADRESSE CIVIQUE DU LIEU D'INTERVENTION

ADRESSE

113, rue Beauvais
Delson (Québec)

MUNICIPALITÉ

Delson

MRC

Roussillon

CODE POSTAL

J0L 1G0

LOCALISATION CADASTRALE

LOT

7-65

RANG, CONCESSION ...

CADASTRE

Saint-Constant, Paroisse de

CADASTRE DU QUÉBEC

3131933

COORDONNÉES

NO MATRICULE :

DEG.DEC.NAD83

LATITUDE : 45,3724472222

LONGITUDE : -73,5293222222

AUTRES ADRESSES AFFECTÉES PAR LA CONTAMINATION

ADRESSE

MUNICIPALITÉ

CODE POSTAL

CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR : Impact manifeste

VOLUMES DES SOLS EN M³

	PLAGE B-C	>C	>B (TOTAL)
CONTAMINÉS INITIAUX			
TRAITÉS / EXCAVÉS			
RÉSIDUELS (*)			

SUPERFICIE TOTALE DU TERRAIN EN M² :

SUPERFICIE AFFECTÉE EN M² :

QUALITÉ DES SOLS AVANT RÉHABILITATION :

QUALITÉ DES SOLS RÉSIDUELS APRÈS RÉHABILITATION :

TYPES DE SOLS :

REMBLAI HÉTÉROGÈNE :

ÉPAISSEUR EN M :

NATURE DES CONTAMINANTS

SOLS

Hydrocarbures pétroliers C10 à C50

TYPE DE CONTAMINATION POUR LES SOLS : ORGANIQUE

EAU SOUTERRAINE

EAU SOUTERRAINE

PHASE LIBRE Aucune Présente Éliminée

PROGRAMME DE SUIVI Aucun En cours Terminé

EAU SOUT. RÉHABILITÉE

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE SURFACE ET D'ÉGOUT :

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE CONSOMMATION :

DÉPASSEMENT DU SEUIL D'ALERTE SEULEMENT :

MONTÉRÉGIE

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS

FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC : 3916

NO LIEU : X2006447

ANCIEN NO GTC : 16254

TRAITEMENT DU DOSSIER

ACCEPTÉ AU PROGRAMME CLIMATSOL

SOUS ENQUÊTE

ANNÉE D'OUVERTURE : 1992

ACCEPTÉ AU PROGRAMME REVI-SOLS

RECOURS ADMINISTRATIF OU CIVIL

ANNÉE DE FERMETURE :

GÉRÉ PAR ÉVALUATION DE RISQUE

NO GTE : GTE-

ÉTAPES D'AVANCEMENT

	NON-NÉCESSAIRE	ÉTAPE INITIÉE	ÉTAPE TERMINÉE / ANNÉE
CARACTÉRISATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RÉALISATION DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CONTRÔLE DES OUVRAGES ET SUIVI POST-RÉHABILITATION		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

TECHNIQUES DE RÉHABILITATION

IN SITU

RESPONSABLES DU DOSSIER

Vanier, Bruno

DÉTAILS DU TRAITEMENT IN SITU

<u>CATÉGORIE DE CONTAMINANTS TRAITÉS IN SITU</u>	<u>QUALITÉ DES SOLS DE CHAQUE CATÉGORIE DE CONTAMINANT</u>	
	AVANT TRAITEMENT	APRÈS TRAITEMENT

CONTEXTE PARTICULIER D'UTILISATION

DURÉE DES TRAVAUX SUR LE TERRAIN

ÉCHEC AU TRAITEMENT:

DÉBUT RÉEL :

FIN RÉELLE :

DURÉE : Jour(s)

SUPERFICIE TRAITÉE IN SITU EN M² :

TRAVAUX RÉALISÉS PAR :

VOLUME TRAITÉ IN SITU EN M³ :

ANNOTATION DE LA FICHE

Annotation: Nom du propriétaire, 31-07-98 KS:-), Adresse, 31-07-98 KS:-), Chargé de projet avant 31-07-98: Serge Rainville KS:-)

En mars 1992, il y a eu fuite de bidons d'huiles usées et déversement (env. 400 litres) dans l'égout pluvial, le fossé et sur le sol. La Ville de Delson a fait pomper l'huile dans l'égout. Le propriétaire du terrain devait nettoyer l'arrière-cour du terrain.

Après avoir reçu un avis d'infraction pour l'entreposage non conforme d'huile usée, le propriétaire a, en 1993, installé un réservoir intérieur de 250 gallons afin d'y entreposer l'huile usée.

Élément déclencheur: fuite de bidons d'huiles usées et déversement (env. 400 litres) dans l'égout pluvial, le fossé et sur le sol.

Nature des contaminants: huiles usées

Propriétaire: réf. 31 juillet 1998

À JOUR AU 1 AOUT 2001, BV, MC

DATE DE CRÉATION : 1990-01-01

DERNIÈRE DATE DE SAISIE : 2001-09-06

DATE D'IMPRESSION DE LA FICHE : 2016-03-09



NOTE DE SERVICE

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT
REÇU LE
09 AVR. 1992
DIRECTION MONTRÉGIE
SERVICE INDUSTRIEL

Le 6 avril 1992

DIRECTION RÉGIONALE DE **la Montérégie**
Monsieur Mario Fontaine

OBJET: **Satluj Transport Inc.**
Déversement d'huiles usées, Delson
N/D: 7122-02-92-0000095
V/D: inconnu

Vous trouverez ci-joint le rapport d'événement qui a trait avec ce déversement d'huiles usées. L'enquêteur au dossier, monsieur Tony Trudel s'est rendu sur les lieux à la suite de l'appel de monsieur Paul Lefebvre.

N'hésitez pas à communiquer avec lui pour toute information; nous vous saurions gré de bien vouloir utiliser notre numéro de dossier dans toute correspondance ultérieure.

Le Directeur du bureau,


LÉONCE GUÉRARD

DM/11

c.c. Monsieur René Provencher

873-3477



A. Lallé
M/92-04-08
C.C. Paul Lefebvre



Número de dossier D.E.	Número de dossier d'origine
7,1,2,2-10,2-19,2-10,0,0,0,0-19E	7,1,10-1,6-19,2-1,6,6,0,0,0,1

Nature de l'événement DEVERSEMENT D'HUILE USÉES - CHARJIT SINGH GILL - DELSON -	
Date et heure de l'événement	Survenu entre
	9,2 0,4 0,1 11:45 et 9,2 0,4 0,1 13:30
Localisation 113 - BEAUVAIS - DELSON	
Genre d'entreprise/Site COMPAGNIE DE TRANSPORT	
Adresse de la place d'affaires/Site 12729 - CLEARVIEW	
Municipalité PIERRE FOND	
Personne rencontrée CHARJIT SINGH GILL	
Fonction PRÉSIDENT	
Numéros de téléphone	
Bureau	Code rég.
5,1,4,6,0,4,3,2,0,9	
Résidence	
Code rég.	
Plaignant MUNICIPALITÉ - DELSON -	
Date et heure de la plainte	
A M J Heure H M	
Adresse	
Numéros de téléphone	
Bureau	Code rég.
Résidence	
Code rég.	
Fonctionnaire autorisé LEFÈVRE PAUL -	
Date et heure du constat	
A M J Heure H M N° de région	
9,2 0,4 0,1 11:45	
Le présent rapport a été fait à la suite de démarches qui ont pour but de prévenir, de détecter et/ou réprimer les infractions aux lois administrées par le ministère de l'Environnement.	

Points à vérifier			
Photographie:	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Échantillon:	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Température:	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		

Résumé
LE PROPRIÉTAIRE DE LA CIE DE TRANSPORT "SATLUD-TRANSPORT-INC." A DÉVERSÉ SUR LE TERRAIN DE L'HUILE USÉES. AINSI QUE DANS UN ÉCART-PLUVIAL DE MÊME ENTREPOSÉ DE L'HUILES USÉES NON CONFORME AU QUI D'IS. PAUL LE FÈVRE DE URGEANCE ENVIRONNEMENT FUT APPELÉ SUR LES LIEUX POUR CONSTATATION.
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT REÇU LE 09 AVR. 1992 DIRECTION MONTEGÉGIE SERVICE INDUSTRIEL
Utiliser le nombre de pages requises

Recommandations			
Réception		Initiales	
Date		Date	
A M J		A M J	

Rédigé par	Date	Heure	C.C.
TRUDEL TONY	9,2 0,4 0,3		
Vérifié par	Date	Heure	
	A M J	H M	



14/15 À MA DEMANDE, M. AUBIN VÉRIFIE L'ÉGOUT PLUVIAL
DANS LA RUE BEAUVAIS. COMME IL CONSTATE LA PRÉSEN-
CE D'UN FILM D'HUILE À LA SURFACE DE L'EAU IL
CONFIE À POMPAGE EXPRESS M.O. INC LE MANDAT
DE VIDER ET RÉCURER L'ÉGOUT PLUVIAL DU 113 BEAU-
VAIS.

920403 15h30 M. GILBERT LALONDE M'INFORME QU'IL PROCÈDERA
LUNDI MATIN AU NETTOYAGE DU SOL CONTAMINÉ À
L'ARRIÈRE DU 113 BEAUVAIS. IL DOIT M'APPELER
LORS QUE CE SERA FINI POUR QUE JE PUISSE VÉRIFIER



RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7610-16-01-0328400 DATE DE RÉDACTION : 93/01/11
A M J

1. IDENTIFICATION

. DATE D'INSPECTION : 93/01/08
A M J

HEURE : - Arrivée : P.m.

- Départ : _____

. INSPECTEUR / INSPECTRICE : FRANCIJE ROCHETTE

. ACCOMPAGNÉ DE : _____

. LIEU INSPECTÉ

SATLUS TRANSPORT INC
113 BEAUVAIS
DELSON

. ADRESSE POSTALE (si différente)

12729 RUE CLEARVIEW
PIERREFONDS, P.Q.
H9A-1B4

. PLAIGNANT / PLAIGNANTE : Rencontre oui [] non []

NOM/ADRESSE

TÉLÉPHONE

NOM/FONCTION

TÉLÉPHONE

. PERSONNES RENCONTRÉES :

Articles 23-24 de la L.A.D.

. PIÈCES ANNEXÉES :

PHOTOS

CROQUIS

PLANS

CARTES



[]

[]

[]

Nombre 2

#

#

ÉCHANTILLONS

[] [] [] [] [] []

EAU AIR SOL FLORE FAUNE DÉCHETS

- AUTRES ANNEXES [] 1. _____
PRÉCISEZ

2. _____

. BUTS : Vérifier l'entreposage des huiles usées.

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7610-16-01-0328400 DATE DE RÉDACTION : 93/01/12
A M J

2. DESCRIPTION DE L'INSPECTION

En l'absence du propriétaire, c'est avec Articles 53-54 de la L.A.D. que j'ai discuté des activités de ce garage. Il m'a informé que ce garage est en opération lorsque nécessaire. Il est vrai qu'au cours des derniers mois je me suis rendu à cette adresse à plusieurs reprises en constatant qu'aucune opération ne s'y déroulait. Il s'y fait l'entretien de véhicules lourds, donc la vidange d'huiles usées. J'ai constaté que ces huiles sont entreposées dans un réservoir hors terre de 200 gallons placé directement sur le sol à l'extérieur. Mon interlocuteur estime à environ 45 gallons la quantité d'huiles générées mensuellement. Selon lui, c'est la Articles 23-24 de la L.A.D. qui récupère ces huiles usées, environ tous les 6 mois. Il dit avoir déjà vu cette compagnie venir pomper les huiles usées.

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7610-16-01-0328400 DATE DE RÉDACTION : 93/01/12
A M J

4. RECOMMANDATIONS

Expédier un avis d'infraction en vertu des articles 17 et 50 du Règlement sur les déchets dangereux.

5. VÉRIFICATION

. RÉDIGÉ PAR : Francine Rochette [Signature] 93/01/12
(nom) (signature) A M J

. VÉRIFIÉ PAR : JVES BERGERON [Signature] 93/01/12
(nom) (signature) A M J

. COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR :

Préparer avis d'infraction

SATHUS TRANSPORT INC, DELSO

N/D : 7610-16-01-0328400



COURS ARRIÈRE ↑

insérer ici le rapport 11/01/93



* RÉSERVOIR D'HUILES USÉES

Proctelle

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Environnement
Direction régionale

RAPPORT D'INSPECTION MANUSCRIT

N/DOSSIER : 7610-16-01-0328400

HEURE : - Arrivée : A.M.

DATE INSPECTION : 92-07-21

- Départ: _____

1. IDENTIFICATION

. LIEU INSPECTÉ
SATLUJ TRANSPORT INC
113 BEAUVAIS
DELSON
(PARC INDUSTRIEL DE DELSON)

. ADRESSE POSTALE (si différente)

. PLAIGNANT(E): NOM/ADRESSE _____
Rencontré(e) oui [] non []

TÉLÉPHONE _____

. PERSONNE(S) RENCONTRÉE(S): NOM/FONCTION M. CHARJITT SINGH Gill

TÉLÉPHONE 684-3209

. PIÈCE(S) ANNEXÉE(S): PHOTO(S) []
Nombre _____

CROQUIS []

CARTE(S) []
_____ # _____

ÉCHANTILLONS
[] [] [] [] [] []
EAU AIR SOL FLORE FAUNE DÉCHETS

- AUTRE(S) [] 1. _____
PRÉCISEZ 2. _____

- BUT(S): Vérifier la gestion des huiles usées de cette
compagnie de transport.

2. DESCRIPTION DE L'INSPECTION

Cette compagnie de transport utilise le garage du
113 Beauvais, seulement pour l'entretien de ses
véhicules. Un déversement d'huiles usées sur le
terrain arrière et dans l'égoût pluvial a
déjà nécessité l'intervention d'urgence Environnement.
Le Tout a été récupéré depuis.

Sur les lieux, j'ai rencontré
M. Charjitt Singh qui m'a informé qu'un

RAPPORT D'INSPECTION MANUSCRIT

N/DOSSIER : _____

DATE : _____

2. DESCRIPTION DE L'INSPECTION (SUITE)

enquêtrice est déjà venue lui rendre visite et lui aurait demandé de rendre son lieu d'entreposage d'huiles usées conforme à notre réglementation. J'ai donc constaté que les travaux ne sont toujours pas faits, il y a 4 barils d'huile usée entreposés directement sur le sol derrière le garage. Un réservoir de 2000 gallons doit être installé d'ici deux semaines selon M. Charnitt Singh. J'ai demandé qu'il nous contacte dès que les travaux seront terminés. Ses huiles sont disposées par un récupérateur selon lui, autorisé. J'ai demandé à voir les factures de cette disposition mais M. Singh dit que c'est M. Tony Trudel qui aurait les originaux. Il n'a aucune copie, et ne se souvient pas du nom du récupérateur. Il m'a d'ailleurs demandé de communiquer avec M. Trudel pour obtenir copie de ses factures.

RAPPORT D'INSPECTION MANUSCRIT

N/DOSSIER : _____

DATE : _____

3. CONCLUSION

Cette entreprise contrevient à l'article 50 du R.D.D et au guide d'entrepasage de déchets dangereux prévu à l'article 17 du même règlement.

4. RECOMMANDATION(S)

Expedier un avis d'infraction relative à l'entrepasage des huiles usées non-conforme après entente avec l'enquêteur responsable du dossier soit M. Tony Trudel.

5. VÉRIFICATION

- INSPECTÉ PAR:	<u>Francine Rochette</u>	<u></u>	<u>92-07-24</u>
		(signature)	(date)
- VÉRIFIÉ PAR:	<u>JVES BERGÉRON</u>	<u></u>	<u>92/07/27</u>
		(signature)	(date)
- COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR:	_____		

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7610-16-01-0328400 DATE DE RÉDACTION : 93 / 03 / 24
A M J

1. IDENTIFICATION

. DATE D'INSPECTION : 93 / 03 / 23
A M J

HEURE : - Arrivée : P.M.

- Départ : _____

. INSPECTEUR / INSPECTRICE : FRANÇOISE ROCHETTE

. ACCOMPAGNÉ DE : _____

. LIEU INSPECTÉ
SALUT TRANSPORT INC
113 BEAUVAIS
DELSON

. ADRESSE POSTALE (si différente)
12729 RUE CLEARVIEW
HERRFOND. (QUE)
H9A-1B4

. PLAIGNANT / PLAIGNANTE : Rencontre oui [] non []

NOM/ADRESSE

TÉLÉPHONE

NOM/FONCTION

TÉLÉPHONE

. PERSONNES RENCONTRÉES : **Articles 53-54 de la L.A.D.** **Articles 53-54 de la L.A.D.**

. PIÈCES ANNEXÉES : PHOTOS CROQUIS PLANS CARTES
[] [] [] []
Nombre _____ # _____ # _____

ÉCHANTILLONS

[] [] [] [] [] []
EAU AIR SOL FLORE FAUNE DÉCHETS

- AUTRES ANNEXES [] 1. _____
PRÉCISEZ 2. _____

. BUTS : Suite à l'avis d'infraction émis en date du
13 janvier 1993, vérifier la gestion des
huiles usées.

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7610-16-01-0328400 DATE DE RÉDACTION : 93 / 03 / 24
A H J

2. DESCRIPTION DE L'INSPECTION

L'huile usée générée par l'entretien des véhicules (6 camions) est maintenant entreposée dans un réservoir intérieur de 250 gallons. Une cuve de rétention en métal a aussi été installée sous le réservoir. **Articles 23-24 de la L.A.D.**

a tenu à corriger l'information selon laquelle la production d'huile usée était de \approx 45 gallons par mois, tel qu'il m'a dit lors de la dernière visite, mais plutôt de 45 gallons aux deux mois.

Même si cette production n'est pas soumise aux normes prévues dans le guide d'entreposage, l'entreprise doit quand même limiter le rejet ou déversement dans l'environnement en entreposant dans un contenant étanche ses déchets dangereux et non dans des bails mi-ouverts à l'extérieur et directement sur le sol.

J'ai avisé **Articles 23-24 de la L.A.D.** qu'il est tenu de disposer ses huiles usées chez un destinataire autorisé et qu'elles doivent être transportées par un transporteur aussi autorisé.

* Note : la qté d'huile présentement entreposée est d'environ 180 gallons.

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7610-16-01-0328400 DATE DE RÉDACTION : 93 / 03 / 23
A M J

3. CONCLUSION

Les déchets dangereux générés sont mainte-
nant entreposés conformément à notre
réglementation

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7610-16-01-0328400 DATE DE RÉDACTION : 93 / 03 / 24
A M J

4. RECOMMANDATIONS

Communiquer avec la cie dans pres de 2 mois afin d'obtenir les preuves attestant de la disposition des huiles usées

5. VÉRIFICATION

. RÉDIGÉ PAR : Francine ROCHETTE  93 / 03 / 24
(nom) (signature) A M J

. VÉRIFIÉ PAR : YVES BELGERON  93 / 03 / 25
(nom) (signature) A M J

. COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR :